

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ / TECHNICAL DATA

Σύμφωνα με το πρότυπο DIN 50930.6 - Σύμφωνα με το Υ.Δ. 174 της 6ης Απριλίου 2004
Comply with DIN 50930.6 - Comply with D.M. 174 dated 6 April 2004

(EL) Είναι ρακόρ διάφορων σχημάτων και μεγεθών που χρησιμοποιούνται ως παρελκόμενα για την υλοποίηση εγκαταστάσεων ύδρευσης, θέρμανσης και υγιεινής
 Α) Ορειχάλκινο σώμα UNI EN 12165 CW617N σταματισμένο εν θερμώ και αμμοβολισμένο με χάλυβα ή από μπάρα διέλασης ορειχάλκου σύμφωνα με το πρότυπο UNI EN 12164 CW614N, προμηθεύεται κίτρινο ή επινικελωμένο. Σήμανση "MADE IN ITALY".

(GB) *Generic brass fittings produced in various form and size, used as accessories for the construction of hydrotherm-sanitary plants*

A) Body made in hot forged brass UNI EN 12165 CW617N steel sand blasting or in normalized brass rod UNI EN 12164 CW614N supplied in yellow or nikel plated. Stamped "MADE IN ITALY".



ΟΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ / ASSEMBLING INSTRUCTION

(EL)

- 1) Προκαταρκτικοί έλεγχοι
 - Ελέγχετε αν τα ρακόρ περιέχονται στην ειδική συσκευασία μέχρι τη χρήση τους. Βγάζοντάς τα από τη συσκευασία βεβαιωθείτε πως οι επιφάνειες σύζευξης είναι καθαρές χωρίς υπολείμματα και/ή μεταλλικά νιφσίματα.
 - Ελέγχετε όπου χρειάζεται, την παρουσία των τσιμουχών στεγανότητας και τη σωστή θέση στις αντίστοιχες έδρες τους, ελέγχετε αν όλα τα O-ring βρίσκονται σε καλή κατάσταση, δηλαδή δεν έχουν αλλοιώσεις που θα μπορούσαν να διακυβεύσουν τη στεγανότητα;

Απαγορεύεται:

- Η χρήση κατεστραμμένων ή κακώς συντηρημένων ρακόρ.
- Η χρήση βρώμικων σπιντέρων για την εγκατάσταση.
- Η μετατροπή ή αντικατάσταση των γνήσιων τσιμουχών στεγανότητας του ρακόρ;

- 2) Εφαρμόζετε στα σπειρώματα του ρακόρ το ενδεδειγμένο υλικό στεγανοποίησης; Προειδοποίηση! Συνιστάται η συμβατότητα των υλικών στεγανότητας όπως προδιαγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών NTM σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες για την ειδική χρήση στα διαφορετικά πεδία εφαρμογής.
- 3) Βιδώνετε ελαφρά το ρακόρ στο συμπληρωματικό εξάρτημα ελέγχοντας αν τυχόν η σύζευξη παρουσιάζει ανώμαλες συσφίξεις. Στην αντίθετη περίπτωση ελέγχετε την καλή κατάσταση των σπειρωμάτων και/ή επιφανειών σύζευξης και τη αντιστοιχία διαστάσεων με το συμπληρωματικό εξάρτημα.
- 4) Σφίγγετε με τη σωστή ροπή το ρακόρ έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η στεγανότητα, χρησιμοποιώντας κλειδί ή ειδικό εργαλείο έτσι ώστε να μην καταστρέφονται τα ευαίσθητα τμήματα του ρακόρ.
 Προειδοποίηση! Τα ρακόρ που παρουσιάζουν επιφάνειες στεγανότητας με O-ring, πρέπει να σφίγγονται μέχρι την επίτευξη του μηχανικού στοπ του εξαρτήματος και δεν είναι αναγκαία η εφαρμογή επιπλέον ροπής για να εξασφαλιστεί η στεγανότητα του εξαρτήματος.

Για το σχεδιασμό, την εγκατάσταση, τη δοκιμασία και την άσφον διαχείριση εγκαταστάσεων ύδρευσης, θέρμανσης και υγιεινής παραπέμπουμε στην τήρηση των ισχυόντων διατάξεων του προτύπου:

UNI EN 806 : 2008 e UNI 9182 : 2010

(GB)

1) Preliminary checks

- *Verify that the fittings are included in their packaging until use. Verify the integrity of the mating surfaces and make sure the mating surface are cleans, free of burrs or metal scraps.*
- *Verify the presence of the O-rings, their integrity and their correct positions in their slots.*

Caution! Is prohibited to use:

- *Damaged fittings;*
- *Dirty tools;*
- *Tamper with or replace the seals.*

- 2) *Apply the correct sealant on the threads;*
Warnings! We recommend the use of materials in accordance with specific standards, as indicated in the NTM manuals.
- 3) *Screw the fitting on the complementary component, verifying the proper connection (without excessive torque).*
- 4) *Screw the fitting with a right torque for assure the tight water.*
Pay attention to not damage the threads.
Warnings! Screw the fittings with O-rings only to obtain the mechanical stop. It's not necessary apply excessive torque for obtain the tight water.

For planning, installation, testing and **workmanlike management** of plumbing and heating system, please refer to comply with the provisions of the existing norms:

UNI EN 806 : 2008 e UNI 9182 : 2010